



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



URDULIZKO UDALA
SARBERA-ENTRADA

ZN/Nº 3386 Data/Fecha 15/09/2017

**BIZKAIKO GARRAIO PARTZUERGOAREN,
BILBAO BIZKAIA UREN
PARTZUERGOAREN ETA URDULIZKO
UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA
HITZARMENA, URDULIZKO EGOALDEKO
SANEAMENDUAREN 1 ETA 2 ZATIETAKO
LANAK FINANTZATZEKO, ERAIKITZEKO
ETA MANTENTZEKO, BILBOKO
METROPOLI TRENA LURPERATZEKO
OBREN ONDORIOZ.**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE
EL CONSORCIO DE TRANSPORTES DE
BIZKAIA, CONSORCIO DE AGUAS BILBAO
BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE
URDULIZ, PARA LA FINANCIACIÓN,
CONSTRUCCIÓN Y MANTENIMIENTO DE
LAS OBRAS DE SANEAMIENTO DE LA
ZONA SUR DE URDULIZ AFECTADAS
POR LAS OBRAS DE SOTERRAMIENTO
DEL FERROCARRIL METROPOLITANO DE
BILBAO.**

Bilbon, 2017ko uztailaren 28an.

En Bilbao, a 28 de julio de 2017.

BILDUTA

REUNIDOS

I. D. Unai Rementeria Maiz, jauna, **Bizkaiko Garraio Partzuergoaren** izenean eta ordezkari moduan (aurrerantzean "BPG" izendatuko dugu), 48 108 203 IFZ duenak, eta Bilboko Ugasko kaleko 5-bis zenbakidun 1. solairuan helbidea duenak. Abenduaren 30eko 44/1975eko Legearen arabera eratu zen "Bizkaiko Garraio Partzuergoa". Ekintza honetarako ahalmenak ditu xedapen hauen arabera: Ekainaren 18ko 1769/1976ko Errege Dekretuak onartutako Partzuergoaren Estatutuen 23. artikuluko 1. eta 8. atalak eta Kontseilu Nagusiak, 2017ko otsailaren 28ko bilkuran hartutako akordioa.

I. El Sr. D. Unai Rementeria Maiz, en nombre y representación del **Consortio de Transportes de Bizkaia** (en lo sucesivo se denominará el "CTB") con C.I.F. 48 108 203, y domicilio en Bilbao en la calle Ugasko, núm. 5-bis, 1ª planta, constituida mediante la Ley 44/1975, de 30 de diciembre, sobre creación del "Consortio de Transportes de Bizkaia". Actúa en el uso de las facultades que le otorgan los apartados 1 y 8 del artículo 23 de los Estatutos del Consortio, aprobados por Real Decreto 1769/1976, de 18 de junio, y del acuerdo adoptado por su Consejo General en sesión celebrada el 28 de febrero de 2017.

II. Ricardo Barkala Zumalzu jauna, **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergo**ko presidentea, Ur Partzuergoaren izenean eta haren ordezkari gisa, erakundeko Zuzendaritza Batzordeak 2017ko uztailaren 27ko erabakiaren bidez eman dizkion

II. D. Ricardo Barkala Zumalzu, Presidente del **Consortio de Aguas de Bilbao-Bizkaia** y en su nombre y representación, facultado para este acto por acuerdo del Comité Directivo de la entidad, de fecha 27 de julio de 2017.



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



ahalmenak erabilita.

III. Javier Bilbao Lopategi Jn, **Urdulizko Udalaren** izenean eta ordez, (aurrerantzean **“Udala”** izendatuko dugu), ari da, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 21.1.s artikulua eta azaroaren 28ko 2568/86 Errege Dekretuz onartutako Udalbatzen Antolaketa, Jardunbide eta Araubide Juridikoari dagokion Araudiaren 41.27 artikulua araberak, eta Udalbatza Osoak 2017ko ekainaren 27an hartutako erabakia betez.

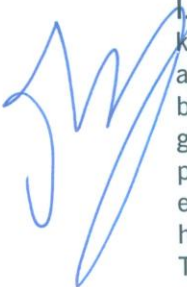
III. Sr. D. Javier Bilbao Lopategi, en nombre y representación del Ilmo. **Ayuntamiento de Urduliz**, (en lo sucesivo se denominará el **“Ayuntamiento”**) actúa en virtud de las facultades establecidas en el artículo 21.1.s de la Ley 7/85 de 2 de abril reguladora de las bases de Régimen Local y en el artículo 41.27 del Reglamento de organización y funcionamiento y régimen jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por R.D. 2568/86 de 28 de noviembre, y del acuerdo del Ayuntamiento Pleno de 27 de junio 2017.

Aldeek, elkarri aitortzen diote eurak parte hartzen duten kontzeptuan jarduteko beharrezkoa den lege gaitasuna eta honako hau

Las partes se reconocen recíprocamente la capacidad legal necesaria para actuar en el concepto en el que intervienen, y

ADIERAZTEN DUTE

EXPONEN


I.- Urdulizko Udalak bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen jardura mota guztiak bultzatu eta nahi adina zerbitzu publiko egin ditzake indarreko legedian ezarritakoaren arabera. Horrez gain, udalari honako eskumen hauek dagozkie: Titulartasun publikoko zerbitzu, ekipamendu, azpiegitura eta instalazioen erabilera antolatzea eta kudeatzea; Ingurumenaren babesa eta garapen jasangarria modu osagarrian antolatzea, sustatzea, kudeatzea eta defendatzea, hiriguneetan kutsadura akustikoa, argiaren kutsadura eta airearen kutsaduraren aurkako babesa barne hartuta; Hirigintzaren

I.- El Ayuntamiento de Urduliz, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal en los términos establecidos en la legislación vigente. Así, es titular de competencias sobre ordenación y gestión del uso de servicios, equipamientos, infraestructuras e instalaciones de titularidad pública. Ordenación complementaria, promoción, gestión, defensa y protección del medio ambiente y desarrollo sostenible, incluida la protección contra la contaminación acústica, lumínica y atmosférica en las zonas urbanas;





ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



antolamendua, kudeaketa, exekuzioa eta diziplina eta zerbitzuak antolatzea, kudeatzea, ematea eta kontrolatzea hiri-erabilerako uraren ziklo integralean. Honako hauek daude barne hartuta: uraren goi-hornidura; uraren behe-hornidura; saneamendua edo biztanle guneeetako hondakin-uren eta euri-uren biltzea; Hiriko hondakin-uren arazketa eta argiteria publikoa, bide-garbitzea, biztanle-guneetako sarbideak, kale-zoladura eta parkeak eta lorategiak antolatzea eta kudeatzea, eta zerbitzu horiek ematea, apirilaren 2ko Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 25. artikulua eta apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeetako buruzko 2/2016 Legearen 17. Artikulua arabera.

II.- BGP, abenduaren 30eko 44/1975 Legeak sortu zuen, eta bere helburua hau da: Bilboko Metropoli Trena eraiki eta ustiatzea.

III.- BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOA (aurrerantzean, BBUP) 1967ko martxoaren 17an eratu zen. Haren helburu nagusia da partzuergoa osatzen duten udalerrietan ura eta saneamendua hornitzeko zerbitzuak ematea.

IV.- 2014ko urriaren 15ean Red Ferroviaria Vasca- Euskal Trenbide Sarea erakunde publikoaren eta Bizkaiko Garraio Partzuergoaren artean sinatutako lankidetzaren hitzarmenari esker, egun, Bilboko Trenbide Metropolitarrako 1. lineako trenbidea Urdulizeko geltokiaren ingurunean lur azpian sartzeko obrak egiten ari dira.

Ordenación, gestión, ejecución y disciplina en materia urbanística; Ordenación, gestión, prestación y control de los servicios en el ciclo integral del agua de uso urbano. Esta materia incluye el abastecimiento de agua en alta o aducción, abastecimiento de agua en baja, saneamiento o recogida de las aguas residuales urbanas y pluviales de los núcleos de población y depuración de las aguas residuales urbanas y ordenación, gestión y prestación del servicio de alumbrado público, limpieza viaria, acceso a núcleos de población y pavimentación de vías urbanas, así como parques y jardines todo ello conforme al artículo 25 de la Ley 7/1.985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y del art. 17 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi.

II.- El CTB se constituyó mediante Ley 44/1975, de 30 de Diciembre, teniendo como finalidad la construcción y explotación del ferrocarril metropolitano de Bilbao.

III.- Que el CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA (en adelante, CABB), se constituyó el 17 de marzo de 1967 y tiene como misión primordial la prestación de los servicios de Abastecimiento de Agua y Saneamiento en el ámbito de los municipios que lo componen.

IV.- Que en la actualidad, gracias al convenio de colaboración suscrito el día 15 de octubre de 2014 entre el Ente Público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea y el Consorcio de Transportes de Bizkaia se están ejecutando por el primero las obras de soterramiento del tramo ferroviario en el entorno de la estación de Urduliz de la Línea



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



Lan horri esker, kendu egin ahal izango da Bilboko Trenbide Metropolitarraren eta BI-634 Plentzia-Bilbo errepidearen arteko trenbide pasagunea.

V.- Trenbidearen sestra aldatuko denez, obrek egun ageri diren saneamendu sareko bi gurutzaketei eragingo diete. Bat 1.500 mm-ko diametroko hodia da. Udal titulartasuneko kolektore unitarioari dagokio. Bigarrena, berriz, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren lehen mailako sarearen galeria da.

Bi gurutzaketak "Bilboko Metropoliko Trenbidearen 1. linean Urdulizen trenbide-pasagunea deuseztatzeko eraikuntza proiektuan" 201. SA eta 202. SA modura identifikatuak daude, hurrenez hurren.

Obrak gauzatzen ari diren bitartean, proiektuak hasieran zuen behin betiko konponbidearekin, udal-saneamenduko hodia (201. SA) zaharberritzea ezinezkoa dela egiaztatu da, beraz, eragindako saneamendu sareak berritzeko aukera berria bilatu behar izan da.

Xede horrez, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak egindako azterlanean, Bilbo Metropoliko Trenbideari dagokion obren jarduera eremuan kaltetutako saneamendu sareak berritzeaz gain, trenbidetik hurbil dauden lurzatietan udalerraren hirigintza garapenarekin bateragarria den konponbidea definitu behar da, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokion lehen mailako sarearen funtzionamendua hobetzeko. Hala, Udalaren estolderia saretik

1 del FMB. Esta obra permitirá la supresión del paso a nivel existente entre la línea del FMB y la carretera BI-634 Plentzia-Bilbao.

V.- Dichas obras, como consecuencia del cambio de rasante del ferrocarril, afectan a dos cruces de la red de saneamiento existentes en la actualidad; uno se refiere a una tubería de 1500 mm de diámetro de un colector unitario de titularidad municipal y el segundo, a una galería perteneciente a la red primaria del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

Ambos cruces quedan identificados en el "Proyecto Constructivo de la supresión del paso a nivel de Urduliz de la línea 1 del FMB" como S.A. nº201 y S.A. nº202 respectivamente.

Durante el transcurso de la ejecución de las obras se ha constatado la imposibilidad de reponer la tubería de saneamiento municipal (S.A. nº201) de acuerdo a la solución definida inicialmente en el proyecto lo que ha obligado a buscar una nueva alternativa para la reposición de las redes de saneamiento afectadas.

En el estudio realizado por el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia a tal efecto, se ha observado que además de la reposición de las redes de saneamiento afectadas en el ámbito de actuación de las obras del FMB, resulta necesario definir una solución que sea compatible con el desarrollo urbanístico del municipio previsto en las parcelas próximas al trazado del ferrocarril y que mejore también el funcionamiento de la red primaria del Consorcio de Aguas Bilbao



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



euri urak atera behar dira, Partzuergoaren sareari eransteko.

Konponbide berriak Urdulizen trenbide-pasabidea deusezta dadin Bilbo Metropoliko Trenbidearen 1. lineako bideak zorupean sartzeko obrei baino eremu zabalagoari eragiten dionez, bi fasetan garatuko da, obren amaierako data ez baldintzatzeko.

VI.- Lehenengo fasean, 202. SA zerbitzua behin betiko berrituko da eta, horretarako, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren lehenengo mailako sareari dagokion egungo galeriaren ordezkio baliokideko konponbidea ipiniko da eta 800 mm-ko diametroko bi hodi kokatuko dira. 201 SA modura definitutako udal-saneamenduko gurutzetari dagokionez, zorupean sartzeko proiektuan hasieran definitzen zen konponbidearekin bat udal saneamenduko hodia ezin daiteke berri, beraz, lehenengo fasean behin-behineko zaharberritze iragankorra definitu behar da.

VII.- Bigarren fasean behin betiko konponbidea garatuko da eta orokorrean hurrengoan datza: Sopelako norabidean metroari dagokion trenbidearen ezkerreko aldetik hodi biltzaile orokorra banatzean eta euri-uretarako paraleloan beste kolektore bat eraikitzean, esklusiboko euri uren sareak jasotzeko. Gainera, udalerriko euri-urak eta hondakin-urak nahasi gabe Mataderoako erreken ibilguraino (Gobelako arroa) euri

Bizkaia mediante la eliminación de aguas pluviales en la red de alcantarillado municipal que finalmente se incorpora a la red de dicho Consorcio.

Debido a que esta nueva solución se refiere a un ámbito mayor que el afectado actualmente por las obras de soterramiento de las vías de la línea 1 del FMB para suprimir el paso a nivel de Urduliz, su desarrollo se realizará en dos fases al objeto de no condicionar la fecha de finalización de las referidas obras.

VI.- En una primera fase, se repondrá de forma definitiva el servicio S.A. 202, mediante la sustitución de la galería actual perteneciente a la red primaria del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia por una solución de sección equivalente mediante la disposición de dos tuberías de 800 mm de diámetro. En lo que respecta al cruce de saneamiento municipal definido como S.A. 201, se ha constatado la imposibilidad de reponer la tubería de saneamiento municipal de acuerdo a la solución definida inicialmente en el proyecto de soterramiento, lo que ha obligado a definir en una primera fase una reposición de carácter provisional y transitoria.

VII.- En una segunda fase se desarrollará la solución definitiva, que globalmente consistirá en el desdoblamiento del interceptor general por la margen izquierda del trazado del metro en dirección Sopela y en la construcción de otro colector en paralelo de pluviales, que recogerá exclusivamente redes pluviales y que servirá además para poder drenar la cuenca pluvial, hasta el cauce del Mataderoako Erreka



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



arroa drainatzeko erabiliko da, gaur egun gertatutakoaren aldean.

VIII.- Ur Partzuergoak egindako alde zurretiko azterketan konponbide orokorra, aldi berean, hainbat tartetan banatu da, ondoren definitutakoaren arabera eta hitzarmen honi erantsitako planta orokorreko planoan islatzen da:

1. TARTEA: Gobela kalean zehar garatzen da, metroko linearekiko paralelo. Aipatutako kalearen 4. zenbakiaren inguruan hasten da, eta puntu horretan kaleak iskintxo bat du trenbideetatik urruntzean. Aipatutako Gobela kalea hasten denean amaitzen da, Gipuzkoa kalearen bidegurutzetik gertu. . Gobela kalearen amaieran hasten da, gutxi gorabehera kalearen 35. zenbakian. Eta Gobela kalearen hasieran amaitzen da, gutxi gorabehera kalearen 4. zenbakian. Kalean zehar doazen ur beltzen eta euri-uren sareei jarraipena ematen die. Bi kolektore paralelo dira, 400 mm-koa (unitarioa) eta 800 mm-koa (euri-ura).

2. TARTEA: Gobela kalearen 4. zenbakian hasten da eta Bilbo Metropoliko Trenbidearen linea zorupean sartzeko lanak bukatzen diren tokian amaitu. 1. tartearan jarraipena da eta etorkizunean 3. tartea nahiz 32 area eransteko aukera izango da. Batik bat, bi kolektore paralelo dira: 800 mm-koa (unitarioa) eta 1.500 mm-koa (euri-uretarako), 26 metroko tarte txiki batean izan ezik, 400 mm-ko kolektore unitario bat baitago.

3. TARTEA: tarte hau Elexalde kalea eta

(cuenca del Gobela) sin mezclar estas aguas de lluvia con las aguas residuales del municipio como ocurre en la actualidad.

VIII.- En el Estudio Previo realizado por el Consorcio de Aguas, esta solución global se ha dividido a su vez en varios tramos según se define seguidamente y queda reflejado en el plano de Planta General anexo al presente convenio:

TRAMO 1: Se desarrolla a lo largo del tramo de la calle Gobela paralelo a la línea del metro.

Su inicio se localiza en las inmediaciones del número 4 de la citada calle, punto en el que la calle describe un quiebro alejándose de las vías. Y finaliza al inicio de la referida calle Gobela, en las proximidades de su intersección con la calle Gipuzkoa. Da continuidad a las redes de fecales y pluviales que discurren por la calle. Consiste en dos colectores paralelos de 400 mm (unitario) y 800mm (pluvial).

TRAMO 2: Este tramo se inicia a la altura del número 4 de la calle Gobela y finaliza donde terminan los trabajos del soterramiento de las vías de la línea FMB. Da continuidad al Tramo 1 y permite la incorporación futura del Tramo 3 y del área 32. A excepción de un pequeño tramo de 26 metros de colector unitario de 400 mm, principalmente consiste en dos colectores paralelos de 800mm (unitario) y 1500 mm (pluvial)

TRAMO 3: Se inicia en el cruce de la calle



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Mauratza auzoa elkartzen diren tokian hasten da eta 1. tarte amaitu eta 2. tarte hasten den horretan bukatzen da. Genabarri arroko euri-urak biltzen ditu, baita eremu honetan botatzen duten udal arroetako sare unitarioenak ere. Bi kolektore paralelo dira, 800 mm-koa (unitarioa) eta 1.500 mm-koa (euri-ura).

4. TARTEA: trenbidea zorupean sartzeko lanak amaitzen diren tokian hasten da eta Olabide kaleraino (Sopela) iritsi, hain zuzen ere, Mataderoko erreka ezkerrean. 2. eta 3. tarteei nahiz etorkizuneko zerbitzuari jarraipena ematen die, 41. area hirigintzaren ikuspegitik garatzeaz gain. Bi kolektore paralelo dira, 800 mm-koa (unitarioa) eta 1.500 mm-koa (euri-urak).

IX.- Hitzarmen hau sinatzen duten erakundeek, beren eskumenen esparruan, aurreko azalpenetan aipatu diren obrak egingo dituzte, hitzarmen honetan zehazten diren baldintzetan.

X.- Jarduketa hau honako arautegi honek finkatutako eskuduntzen banaketan oinarritzen da: Bizkaiko Garraio Partzuergoa sortu zuen Abenduaren 30eko 44/1975 Legea, apirilaren 2ko 7/1985 Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legea eta apirilaren 7ko 2/2016 Euskadiko Toki Erakundeetako buruzko Legea.

XI.- Bilbo Metropoliko Trenbidearen 1. linean, Urdulizen, trenbide pasabidea deuseztatzeko azpiegituri buruzko obraren lizitazioa bere egunean Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea erakunde

Eleizalde con la calle Mauratza Auzoa y finaliza donde termina el Tramo 1 y comienza el Tramo 2. Recoge las aguas pluviales de la cuenca Genabarri y las redes unitarias de las cuencas municipales que aportan en esta zona. Consiste en dos colectores paralelos de 800mm (unitario) y 1500 mm (pluvial).

TRAMO 4: Se inicia donde finalizan los trabajos del soterramiento de las vías hasta llegar a la calle Olabide (Sopela), margen izquierda del arroyo Mataderoko Erreka. Da continuidad a los Tramos 2 y 3 y servicio futuro a parte del desarrollo urbanístico del área 41. Consiste en dos colectores paralelos de 800mm (unitario) y 1500mm (pluvial).

IX.- Que las entidades que suscriben el presente convenio, en el marco de sus respectivas competencias, van a realizar las obras a que se ha hecho referencia en los expositivos anteriores en los términos y condiciones que se expresan en el presente convenio.

X.- Tales actuaciones se sitúan en el marco de distribución de competencias previsto en la Ley 44/1975 de 30 de diciembre de creación del Consorcio de Transportes de Bizkaia, la Ley 7/1985 de 2 de abril de Bases de Régimen Local y la Ley 2/2016 de 7 de abril de Instituciones Locales de Euskadi.

XI.- La licitación de la obra de la infraestructura ferroviaria para la supresión del paso a nivel de Urduliz de la Línea 1 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao fue realizada en su día por el Ente Público Red



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



publikoak gauzatu zuen, Eusko Jaurlaritzaren Kontseiluak 2014ko irailaren 30ean erabaki eta agindu ondoren. Mandatuan VI. azalpenean aipatu diren obrak sartzen dira eta hasieran onartutako proiektuaren aldaketa modura izapidetu dira, hortaz, erakunde horri dagokio kontratuaren aldaketa onartzea. VIII. azalpenean deskribatutako obrei, "1. tartea" eta "2. tartea" izenekoei, dagokienez, hitzarmen honekin bat, Bilbao Bizkaia Ur partzuergoak egingo du lizitazioa.

XII.- Laburbilduz, hitzarmena sinatzen duten aldeek lankidetzan jarduteko interesa dute. Batetik, obrek etenaldirik izan gabe, Bilbo Metropoliko Trenbidean Urdulizko geltokia zorupean jartzeko obrekin jarraitu nahi dute, geltokitik hurbil eta, zehazki, saneamendu sarearen bi gurutzaketetan, saneamendu sarea nabarmenki aldatu baitute. Ildo horri eutsiz, II. eta III. azalpenetan deskribatutako behin-behineko konponbidea diseinatu da. Horrez gain, behin betiko konponbidea planteatzen da eta Gobelako kolektoreko zonari dagozkion sareak IV. eta V. azalpenetan aipatutakoaren arabera konektatuko lituzke.

Adierazitako guztiarengatik, Bizkaiko Garraio Partzuergoak, Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak eta Urdulizko Udalak deskribatutako helburuak errealitate bilakatzeko beharrezkoak diren lankidetzara eta laguntza elkarri emateko beharrezkoak jabetuta, interesa dute era kontzertatuan

Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, en virtud de la encomienda otorgada por acuerdo del Consejo de Gobierno Vasco de fecha 30 de septiembre de 2014. Tal encomienda engloba las obras a que se ha hecho referencia en el expositivo VI, que se tramitan como modificación del proyecto inicialmente aprobado, por lo que corresponde a esta la aprobación de la necesaria modificación contractual. Las obras descritas en el expositivo VIII y denominadas como "Tramo 1" y "Tramo 2", que conforme a presente convenio serán licitadas por el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

XII.- Que, en definitiva, la colaboración interesada entre las partes que suscriben este Convenio, tiene por objeto, por un lado hacer posible la continuación de las obras de soterramiento de la estación de Urduliz del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, sin interrupción de las obras, dado que estas han modificado sustancialmente la red de saneamiento en la zona próxima a dicha estación, en concreto en el trazado de dos cruces de la red de saneamiento, y así se ha diseñado la solución provisional descrita en los expositivos II y III. Además se plantea una solución definitiva que conectaría las redes de la zona con el colector del Gobela conforme lo señalado en los expositivos IV y V.

Por todo lo expuesto, el Consorcio de Transportes de Bizkaia, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia y el Ayuntamiento de Urduliz conscientes de la necesidad de prestarse la cooperación y asistencia necesarias en la tarea común de hacer realidad los objetivos descritos, están



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



ekiteko, eta, horretarako, Elkarlanerako Hitzarmen hau gauzatzen dute, ondoren adierazten diren klausulen arabera.

interesadas en abordarlos concertadamente, para lo cual proceden a la formalización del presente Convenio Colaboración con arreglo a las siguientes.

KLAUSULAK

I. LEHENENGO FASEKO SANEAMENDUKO INSTALAZIOEN TITULARTASUNARI BURUZKOA

Lehenengoa.- Obren lehenengo fasea, behin-behinekoa eta iragankorra, sifoian 1.500 mm-ko udal-hodiaren gurutzaketa zaharberitzean datza. 800 eta 1.200 mm-ko bi kondukzio paralelo egingo dira eta estolderiaren sarea bidearen beste aldean dagoen hodi-biltzaileari erantsiko diote.

Bigarrena.- Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea erakunde publikoa aipatu obrak egiten ari da, 2014ko urriaren 15ean Bizkaiko Garraio Partzuergoaren eta beraren artean sinatutako lankidetzaren hitzarmenean araututakoari jarraiki. Izan ere, xede horrez, kontratuaren aldaketa izapidetu zen.

Hirugarrena.- Obra hauek finantzatzea Bizkaiko Garraio Partzuergoari dagokio, 2014ko urtarrilaren 15ean beraren eta Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarearen artean sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren babesean.

Laugarrena.- Obren xede diren saneamendu sareko instalazioen titulartasuna Urdulizko Udalarari dagokio eta, Bizkaiko Garraio

CLAUSULAS

I. RESPECTO DE LA TITULARIDAD DE LAS INSTALACIONES DE LA RED DE SANEAMIENTO DE LA PRIMERA FASE.

Primera.- La primera fase de las obras, de carácter provisional y transitoria, consiste en la reposición del cruce de la tubería municipal de 1500 mm en sifón, con dos conducciones paralelas de 800 y 1200 mm, que incorporarán la red alcantarillado al interceptor existente al otro lado de la vía.

Segunda.- El Ente Público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea se halla ejecutando tales obras, conforme lo regulado en el convenio de colaboración suscrito el día 15 de octubre de 2014 entre el mismo y el Consorcio de Transportes de Bizkaia, a cuyo objeto se tramita la correspondiente modificación contractual.

Tercera.- La financiación de estas obras corresponde al Consorcio de Transportes de Bizkaia conforme lo regulado en el convenio de colaboración suscrito el día 15 de octubre de 2014 entre el mismo y el Ente Público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea.

Cuarta.- La titularidad de las instalaciones de la red de saneamiento objeto de esta obra corresponderá al Ayuntamiento de



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



Partzuergoaren aldetik amaitu eta hartutakoan Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoa mantentze-lanez arduratuko da. Nolanahi ere, Bizkaiko Garraio Partzuergoak aldez aurretik Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea erakunde publikoari hartuko dizkio. Sifoiaren funtzionamenduran ondorioz sor daitezkeen arriskuei aurre egiteko erantzukizun zibileko politza sinatuko du Udalak.

II. BIGARREN FASEARI BURUZKOA

Bosgarrena.- Bigarren fasea, behin betikoa, aldez aurretiko azterketaren mailan definitutakoa Sopolako norabidean metroari dagokion trenbidearen ezkerreko aldetik hodi biltzaile orokorra banatzean eta euri-uretarako paraleloan beste kolektore bat eraikitzean datza, eskusiboko euri uren sareak jasotzeko. Gainera, udalerriko euri-urak eta hondakin-urak nahasi gabe Mataderoako erreka ibilguraino (Gobelako arroa) euri arroa drainatzeko erabiliko da, gaur egun gertatutakoaren aldean.

Seigarrena.- Bigarren fasea lau tartetan banatzen da eta VIII. azalpenean deskribatuak daude, baita hitzarmen honen I. eranskinean marraztuak ere.

Zazpigarrena.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak bere kargura bigarren fasean 1, 2, eta 4 tarteetarako obra proiektua idazteko konpromisoa hartzen du eta Urdulizko udalak 3. tarteari dagokiona.

III. BIGARREN FASEKO 1 ETA 2

Urduliz, y se hará cargo de su mantenimiento el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia una vez finalizadas y recibidas del Consorcio de Transportes de Bizkaia, que a su vez las habrá recibido previamente del Ente Público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea. El Ayuntamiento suscribirá un seguro de responsabilidad civil que cubra los riesgos derivados del funcionamiento del sifón.

II. RESPECTO DE LA SEGUNDA FASE.

Quinta.- La segunda fase de las obras, de carácter definitiva, definida a nivel de estudio previo, consistirá en el desdoblamiento del interceptor general por la margen izquierda del trazado del metro en dirección Sopela y en la construcción de otro colector en paralelo de pluviales, que recogerá exclusivamente redes pluviales y que servirá además para poder drenar la cuenca pluvial, hasta el cauce del Matadero Erreka (cuenca del Gobela) sin mezclar estas aguas de lluvia con las aguas residuales del municipio como ocurre en la actualidad.

Sexta.- La segunda fase se divide en cuatro tramos descritos en el expositivo VIII y grafiados en anexo I al presente convenio.

Séptima.- El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia se compromete a la redacción, a su cargo, del proyecto de obras de los tramos 1, 2 y 4 de esta segunda fase, y el ayuntamiento de Urduliz el del tramo 3.

III. DE LOS TRAMOS 1 Y 2 DE LA



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



ZATIEI BURUZ

Zortzigarrena.- 1. tarte Gobela kalean zehar dago, metroaren linearekiko paralelo. Aipatutako kalearen 4. zenbakiaren inguruan hasten da, kaleak iskintxo bat duen tokian, bideetatik urrunduta. Eta aipatutako Gobela kalearen hasieran amaitzen da, Gipuzkoa kalearen bidegurutzetik hurbil. Kalean zehar doazen ur beltzen eta euri-uren sareei jarraipena ematen die. Bi kolektore paralelo dira, 400 mm-koa (unitarioa) eta 800 mm-koa (euri-ura). Bi kolektoreak, euri-uretarakoa eta unitarioa, hormigoi armatuko hodiak dira. Euri-uren kolektorea eta kolektore unitarioa Gobela kalean zehar paralelo doaz. Kolektore unitarioak 400 mm-ko diametroa eta 105 m-ko luzera ditu, eta putzuen arteko batez besteko distantzia 32 metrokoa da. Aldapa: 0,006. Bestalde, euri-uretarako kolektoreak 800 mm-ko diametroa eta 105 m-ko luzera ditu. Putzuen arteko batez besteko distantzia 32 m-koa da, eta aldapa 0,006koa. 1. tarte horretan kamera bikoitzeko bi erregistro-putzu berri daude, eta sare unitarioa eta euri-urak kanalizatzeko aukera ematen dute, hurrenez hurren. 1. tartean kanalizazio bikoitzak PR-16 putzuko goiko esparrua igarotzen du, proiektu honetan definitutako jarduketak baino lehen gauzatu dena. Gainera, zorupean sartzeko obrak berrezartzean gauzatzen da, eta egokitu beharko da hodiak igaro ahal izateko. Era berean, dagoeneko dagoen PR-9 berrituko da, 1. tartearen buruan sareak sartzeko.

SEGUNDA FASE.

Octava.- El tramo 1 se desarrolla a lo largo del trayecto de la calle Gobela paralelo a la línea del metro. Su inicio se localiza en las inmediaciones del número 4 de la citada calle, punto en el que la calle describe un quiebro alejándose de las vías. Y finaliza al inicio de la referida calle Gobela, en las proximidades de su intersección con la calle Gipuzkoa. Da continuidad a las redes de fecales y pluviales que discurren por la calle. Consiste en dos colectores paralelos de 400 mm (unitario) y 800mm (pluvial). Los dos colectores, pluvial y unitario, son tuberías de hormigón armado. El colector de pluviales y el colector unitario discurren paralelos por la calle Gobela. El colector unitario presenta un diámetro 400 mm y una longitud de 105 m; con una distancia media entre pozos de unos 32 m y una pendiente adoptada de 0,006. Por su parte, el colector pluvial presenta un diámetro 800 mm y una longitud 105 m; con una distancia media entre pozos de unos 32 m y una pendiente adoptada de 0,006. Este tramo 1 presenta dos nuevos pozos de registro de doble cámara que permiten la canalización de la red unitaria y de la red de pluviales respectivamente. Estos pozos de nueva construcción serían el pozo PR15 y el pozo PR14. A lo largo del tramo 1, la doble canalización atraviesa el recinto superior del pozo PR-16 ejecutado con carácter previo a las actuaciones definidas en este proyecto, y que se corresponde con el que se ejecuta en las reposiciones de la obra de soterramiento, que se debe adaptar para permitir el paso de las tuberías. Asimismo el PR-9 Existente se remodela para la incorporación de redes en cabecera del tramo 1.



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



2. tarte Gobela kalearen hasieran hasten da eta Bilbo Metropoliko Trenbidearen linea zorupean sartzeko lanak bukatzen diren tokian amaitu. 1. tartearen jarraipena da eta etorkizunean 3. tarte nahiz 32. area eransteko aukera izango da. 400 mm-ko kolektore unitarioa duen 26 metroko tarte txiki batean izan ezik, batik bat, bi kolektore paralelo dira: 800 mm-koa (unitarioa) eta 1.500 mm-koa (euri-uretarako). Bi kolektoreak, euri-uretarako eta unitarioa, hormigoï armatuko hodiak dira. Kolektoreak paraleloak doaz eta PR-13 delakoan 3. tartetik datorren kolektore bat gehitzea aurreikusi da.

- Kolektore unitarioa: tarte hauek bereizi dira diametroaren arabera. Guztiguztietan 0,006ko aldapa hartu da:
 - 2U01tik PR13ra: diametroa 800 mm eta luzera 30 m.
 - P2tik PR13ra: diametroa 400 mm eta luzera 25 m.
 - PR13tik PR9ra: diametroa 800 mm eta luzera 134 m.

Euri-uretarako kolektorea, 1.500 mm-ko diametroa eta 159 m-ko luzera. Hartutako aldapa: 0,006. Etorkizunean 3. tartetik (2U01 eta PRT2-U02) etorriko den sare unitarioarako bi putzu bakun eraikiko dira. 800 mm-ko sarerako (unitarioa) eta 1.500 mm-ko sarerako (euri-uretarako), bost putzu bikoitz eraikiko dira: PR13, PR12, PR11, PR10 eta PR9. Etorkizunean 31 areatik sareak eranstea ere aurrez ikusia dago.

Bederatzigarrena.- Bilbao Bizkaia Ur

El tramo 2 se inicia a la altura del número 4 de la calle Gobela y finaliza donde terminan los trabajos del soterramiento de las vías de la línea FMB. Da continuidad al Tramo 1 y permite la incorporación futura del Tramo 3 y del área 32. A excepción de un pequeño tramo de 26 metros de colector unitario de 400 mm, principalmente consiste en dos colectores paralelos de 800mm (unitario) y 1500 mm (pluvial). Los dos colectores, pluvial y unitario, son tuberías de hormigón armado. Los colectores discurren paralelos y se prevé una incorporación en el PR-13 de un colector unitario procedente del Tramo 3.

- Colector unitario: se distinguen los siguientes tramos en función del diámetro. En todos ellos la pendiente adoptada de 0,006:
 - 2U01 a PR13: diámetro 800 mm y longitud 30 m.
 - P2 a PR13: diámetro 400 mm y longitud 25 m.
 - PR13 a PR9: diámetro 800 mm y longitud 134 m.

Colector pluvial, diámetro 1500 mm y longitud 159 m. Pendiente adoptada de 0,006. Se construyen dos pozos simples para la red unitaria que procederá del futuro Tramo 3 (2U01 y 1U02). Se construyen cinco pozos dobles diseñados para la red de 800mm (unitaria) y la red de 1500 mm (pluvial), denominados PR13, PR12, PR11, PR10 y PR9, con previsiones de incorporaciones de futuras redes del Área 31.

Novena.- Correspondará al Consorcio de



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



Partzuergoari dagokio 1. eta 2. tarteetako obrak kontratatu eta zuzentzea, zazpigarren baldintzan xedatutakoari jarraiki, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak berak idatzitako proiektuarekin bat

Hamargarrena.- Bizkaiko Garraio Partzuergoak, Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak eta Urdulizko Udalak bere gain hartzen dute finantzaketa ematea aipatutako 1 eta 2 zatien obrak egiteko. Bakoitzak kostuaren ehuneko ordainduko du: Bizkaiko Garraio Partzuergoak %37,5; Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak %37,5 eta Urdulizko Udalak gainerako %25.

Hitzarmen honetatik sortutako ordainketa eta konpromiso kredituak, horien finantzaketa aipatutako hiru erakundeei goian adierazitako ehunekoetan dagozkioa kontuan izanik, hau da aipatutako 1 eta 2 tarteak, kautelaz eta aurreikuspen gisa, honako zenbatekoetan ezartzen direla. 1. eta 2. tarteak: MILIOI BAT BERREHUN ETA HIRUROGEITA HAMASEI MILA LAUREHUN ETA LAUROGEITA HEMERETZI EURO ETA LAUROGEITA HEMERETZI ZENTIMO (1.276.499,99 €), BERREHUN ETA HIRUROGEITA ZORTZI MILA ETA HIRUROGEITA BOST EUROKO BEZarekin (268.065,00 €). Guztira, MILIOI BAT BOSTEHUN ETA BERROGEITA LAU MILA BOSTEHUN ETA HIRUROGEITA LAU EURO ETA LAUROGEITA HEMERETZI ZENTIMO da zenbatekoa, 1.544.564,99 euro, (BEZ barne).

1. eta 2. tartei dagozkien obrak 2017. Eta 2018. urtean gauzatuko dira eta, beraz,

Aguas Bilbao Bizkaia la contratación y dirección de las obras de dichos tramos 1 y 2, conforme al proyecto que será redactado por dicho Consorcio de acuerdo con lo establecido en la estipulación séptima.

Décima.- El Consorcio de Transportes de Bizkaia, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia y el Ayuntamiento de Urduliz asumen el compromiso de la financiación de la construcción de las obras de los referidos tramos 1 y 2; el importe de las obras será abonado en un porcentaje del 37,5% por el Consorcio de Transportes de Bizkaia, 37,5% por el Consorcio de Aguas y del 25% restante por el Ayuntamiento de Urduliz.

Los créditos de pago y compromiso que derivan del presente Convenio, y cuya financiación corresponde a las tres instituciones conforme los porcentajes anteriormente expresados, respecto de las obras de los tramos 1 y 2 antedichos, se establecen en base al Estudio Previo elaborado, de forma cautelar y estimativa, en un importe de Tramo 1 y 2: UN MILLÓN DOSCIENTAS SETENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTAS NOVENTA Y NUEVE EUROS CON NOVENTA Y NUEVE CÉNTIMOS (1.276.499,99 €), con un IVA de DOSCIENTOS SESENTA Y OCHO MIL SESENTA Y CINCO EUROS (268.065,00 €). En total la cantidad es de UN MILLÓN QUINIENTOS CUARENTA Y CUATRO MIL QUINIENTOS SESENTA Y CUATRO EUROS CON NOVENTA Y NUEVE CÉNTIMOS 1.544.564,99 € (IVA incluido).

Las obras correspondientes a los tramos 1 y 2 se ejecutarán en los años 2017 y 2018,



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



2017: 100.000,00.- €
2018: 1.444.564,99 €

hiru erakundeen artean arestian aipatu ehunekoetan finantzatu beharrekoa.

Aipaturiko kopurua aurreikuspen hutsa da, eta Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak idatziko duen proiektuko exekuzio materialaren aurrekontuaren eta obra kontratuaren adjudikazio prezioaren menpe dago eta prezio hori hitzarmena sinatzen duten aldeek onartu beharko dute. Horrez gain, egokitua izan daiteke, kontratazioetan edo hauen garapenean egin beharreko jarduketetan gerta daitezkeen gertakari posibleen arabera (aldaketak, obra osagarriak, gehiegizko kitapenak, prezioen berrikuspenak, etab.), edo hori aurrera eramán ahal izateko egin beharreko jarduketak direla eta, beti ere bete beharreko izapideak betez eta Bizkaiko Garraio Partzuergoak eta Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak aurretik onetsiz, finantzaketarako.

Gertakari horiek onesteko beharrezkoa izango da Hitzarmen honetan oinarrituz eratuko den Jarraipen Batzordearen aldeko txostena.

Hamaikagarrena.- Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak 1 eta 2 zatien obra ziurtapen edo fakturen kopia bidaliko dizkie Bizkaiko Garraio Partzuergoari eta Urdulizko Udalari, eta horiek dagokion zenbatekoa ordaindu beharko dute, hau da, hamargarren klausulan finkatutakoa, horretarako ezartzen

2017: 100.000,00.- €
2018: 1.444.564,99 €

a financiar en los porcentajes anteriormente definidos entre las tres instituciones.

El importe expresado en la cláusula anterior tiene carácter estimativo a expensas del presupuesto de ejecución material de las obras que resulte del proyecto que redacte el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia que deberá ser aprobado por las partes intervinientes, y del importe de la adjudicación del contrato de obras. Además, podrá ser objeto de variación en función de las diferentes incidencias (modificaciones, obras complementarias, exceso en las liquidaciones, revisiones de precios, etc.) que pudieran sufrir en el desarrollo de los contratos o actuaciones a realizar en el desarrollo del mismo, siempre con cumplimiento de los trámites oportunos y previa la aprobación de los Consorcios de Transportes de Bizkaia y de Aguas Bilbao Bizkaia y del Ayuntamiento de Urduliz a efectos de su financiación.

La aprobación de tales incidencias requerirá el dictamen favorable de la Comisión de Seguimiento que se constituye en virtud de este Convenio.

Decimoprimera.- El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia remitirá al Consorcio de Transportes de Bizkaia, y al Ayuntamiento de Urduliz, copias de las certificaciones de obra y/o facturas relativas a las obras de los tramos 1 y 2 quedando éstos obligados al ingreso de la proporción de cada



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



den Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoaren kontuan, dagokion ziurtapena edo faktura Bizkaiko Garraio Partzuergoaren eta Urdulizko Udalaren erregistroan aurkeztu eta hogeita hamar eguneko epearen barruan. Faktura horiek Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak jaulki beharko ditu Bizkaiko Garraio Partzuergoaren eta Urdulizko Udalaren izenean, eta zenbatekoa kalkulatu da hamargarren klausulan ezarritako ehunekoaren arabera.

Hamabigarrena.- Aurreko klausulan xedatutakoaz gain, Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak 1 eta 2 tarteei dagokionen, hartzen diren unean, erakunde horrek hartutako ebazpenen kopia bidaliko die Bizkaiko Garraio Partzuergoari eta Urdulizko Udalari, datu hauekin batera:

certificación y/o factura que corresponda de acuerdo a lo establecido en la cláusula décima, en la cuenta del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia que al efecto se establezca, en el plazo de treinta días desde la fecha de presentación en los registros de tales instituciones de los documentos referidos anteriormente o, en su caso de las facturas por el importe correspondiente a cada institución según los porcentajes establecidos en la meritada cláusula décima.

Decimosegunda.- Sin perjuicio de lo establecido en la estipulación anterior, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia remitirá al Consorcio de Transportes de Bizkaia y al Ayuntamiento de Urduliz, respecto de las obras de los tramos 1 y 2, en el momento en que sean dictadas, copia de las resoluciones adoptadas acompañadas de los siguientes datos:

Kontratuaren izenburua eta xedea.

- Burutzapenari hasiera emateko aurreikusitako data eta kontratuaren burutzapenerako epea.
- Litzitazioaren prezioa, dagozkion urteko, dagozkion urteko kopuruekin.
- Erabilitako kontratazio sistema (kontratu espedientearen litzitazio prozedura, aukeraketa era eta tramitazio mota)
- Hala denean, prezioen berrikuspena aurreikusita dagoen ala ez.
- Esleipenaren data.

- Título y objeto del contrato.
- Fecha prevista de inicio de la ejecución y plazo de ejecución del contrato.
- Precio de licitación, con las anualidades correspondientes.
- Sistema de contratación a utilizar (procedimiento de licitación, forma de selección y tipo de tramitación del expediente contractual)
- En su caso, si se halla contemplada revisión de precios.
- Fecha de adjudicación.



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



- Esleipenduna.
- Esleipenaren zenbatekoa, dagozkion urteko kopuruekin.

- Adjudicatario.
- Importe de la adjudicación con las anualidades correspondientes.

Halaber, kontratuen burutzapena hasi ondoren, Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak, kontratuaren prezioan beherako edo gorako ondorio ekonomikoak edo burutzapenerako epean ondorioak dituzten akordio proposamen guztiak bidaliko dizkie aurretik kontratazio organoak Bizkaiko Garraio Partzuergoari eta Urdulizko Udalari, eta baita egindako lanen edo obren harrera aktak ere. Beraz, prezioen berrikuspenak, kontratuen aldaketa, proiektu osagarriak, burutzapeneko epeen luzapenak, amaierako ziurtagiriak eta kontratuen likidazioak, etab. bidaliko zaizkie aipatutako erakundeei aurretik onar ditzaten .

Así mismo una vez iniciada la ejecución de los contratos, se remitirán por parte del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia al Consorcio de Transportes de Bizkaia y al Ayuntamiento de Urduliz, todos las propuestas de acuerdo a adoptar por el órgano de contratación y que tengan consecuencias en el precio del contrato o sobre el plazo de ejecución, para su aprobación previa por el Consorcio de Transportes de Bizkaia y el Ayuntamiento de Urduliz, así como las actas de recepción de los trabajos u obras realizadas. En consecuencia se remitirán para su aprobación previa por dichas instituciones, las revisiones de precios, modificaciones de los contratos, proyectos complementarios, prorrogas de plazos de ejecución, certificaciones finales y liquidaciones de contratos, etc.

Hamahirugarrena.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokio 1, eta 2 tarteetan obren zuzendaritza. Halaber, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokio obra zuzendaritza gainbegiratzeko eta Laneko Segurtasun eta Osasun lanen prebentzio lan guztien jarraipena egiteaz arduratuko den aholkularitza teknikoa kontratatzea. Lan horien kostua hauxe izango dela aurreikusten da: EHUN ETA BERROGEITA HAMAIIKA MILA BERREHUN EUROKOA (151.200,00) €, izango da. BEZ: HOGEITA HAMAIIKA MILA ZAZPIEHUN ETA BERROGEITA HAMABI EURO (31.752,00). GUZTIRA: EHUN ETA LAUROGEITA BI

Decimotercera.- Corresponde al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia la dirección de las obras de los tramos 1 y 2. Así mismo corresponderá al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia la contratación de una Asistencia Técnica para realizar la supervisión de la dirección de las obras y el seguimiento de todos los trabajos de prevención y mantenimiento de la Seguridad y Salud Laboral. El coste de estos trabajos se estima ascenderá a CIENTO CINCUENTA Y UN MIL DOSCIENTOS EUROS (151.200,00), con un IVA de TREINTA Y UN MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS (31.752,00). El total asciende a CIENTO



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



MILA BEDERATZIEHUN ETA BERROGEITA HAMABI EURO (182.952,00) BEZ barne. Zenbateko hori erdi bana ordainduko dute Bizkaiko Garraio Partzuergoak eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak, era honetan, lanen ziurtapen edo fakturen kopiak bidaliko dizkio Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak Bizkaiko Garraio Partzuergoari, eta horrek bakoitzaren %50 ordaindu beharko du horretarako ezartzen den Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren kontuan, aipatutako agiriak edo fakturak Bizkaiko Garraio Partzuergoaren erregistroan aurkeztu eta hogeita hamar eguneko epearen barruan.

Urtekoak honako hauek dira:

2017: 20.000,00 €,
2018: 162.952,00 €

Hamalagarrena.- Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoak obrak amaitu bitartean Bizkaiko Garraio Partzuergoari eta Urdulizko Udalari obren egoeraren eta beraiei lotutako gertakari garrantzitsuenen berri emango die.

Hamabosgarrena.- 1 eta 2 zatiei lotutako aipatutako eginkizunen behar moduko ikuskatze, jarraipen eta kontrol lanak egin ahal izateko, obraren aurrekontu kontrola eramateko eta egon daitezkeen desadostasunak ebazteko Jarraipen Batzorde bat osatuko da. Batzorde honetan Bizkaiko Garraio Partzuergoko, Bilbao Bizkaia Uren Partzuergoko eta Urdulizko Udaleko ordezkariak egongo dira, bakoitza bi kiderekin. Jarraipen Batzordea gutxienez hilean behin bilduko da.

OCHENTA Y DOS MIL NOVECIENTOS CINCUENTA Y DOS EUROS (182.952,00) €, IVA incluido y se financiará a partes iguales por el Consorcio de Transportes de Bizkaia y el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia. De tal forma que el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia remitirá al Consorcio de Transportes de Bizkaia las facturas relativas de la Dirección de las Obras quedando obligado al ingreso en la cuenta del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia que al efecto se indique, para ser satisfecha en el plazo máximo de 30 días desde la fecha de presentación en el registro del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Con las anualidades siguientes:

2017: 20.000,00 €,
2018: 162.952,00 €

Decimocuarta.- El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia dará cuenta al Consorcio de Transportes de Bizkaia y al Ayuntamiento de Urduliz, de la marcha del estado de las obras, y de las vicisitudes de relevancia que le afecten hasta su definitiva conclusión.

Decimoquinta.- A fin de garantizar el correcto seguimiento, inspección y control de las actuaciones a ejecutar, así como para realizar el adecuado seguimiento del desarrollo de los trabajos en lo que respecta a su ejecución técnica presupuestaria y resolución de discrepancias respecto de los tramos 1 y 2, se establecerá una Comisión de Seguimiento en la que estarán representados el Consorcio de Transportes de Bizkaia, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia y el Ayuntamiento de Urduliz, con dos miembros cada uno, y que se reunirá



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Klausula honetan aurreikusi ez den guztiari dagokionez, Urriaren 1eko 39/2015 Herri Administrazioen Prozedura Administrazio Erkidearen Legea hartuko da kontuan, kide anitzeko organoei dagokionez.

Hamaseigarrena.- Urdulizko Udalak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren esku doan bere titulartasuneko lursailak (bideak, kalteak, soberako lurzatiak, etab.) eskura jartzeko konpromisoa hartzen du, 1. eta 2. tarteetako obrak gauzatzeko beharrezkoak badira. Gainera, xede horretarako baimenak emango ditu eta obrak tokiko edozein tasa, zerga edo prezio publikoz salbuetsiak geldituko dira.

Hamazazpigarrena.- 1. tartearen eta 2. tartearen eremuan eraikitako instalazioen titulartasuna, euri-urak bildu eta garraiatzeko badira, Urdulizko Udaleri dagokio eta, ondorioz, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak amaitu eta ematen dizkionean, bere kargura izango dira mantentze-lanak.

Hemezortzigarrena.- 1. tartearen eta 2. tartearen eremuan hondakin urak bildu eta garraiatzera bideratutako instalazioen titulartasuna Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokio.

IV. BIGARREN FASEKO 3 ZATIARI BURUZ

con una periodicidad mínima de 1 al mes.

En todo lo no previsto en esta cláusula se estará a lo dispuesto en relación a los órganos colegiados por la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de la Administraciones Públicas.

Decimosexta.- El Ayuntamiento de Urduliz se compromete a poner a disposición del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia de forma gratuita los terrenos de su titularidad, ya sean viales, calles, parcelas sobrantes etc..., que sean precisos para la ejecución de las obras de los tramos 1 y 2. Además, otorgará cuantos permisos y autorizaciones sean necesarios para tal fin, declarando exentas tales obras de cualesquiera tasa, tributo o precio público de naturaleza local.

Decimoséptima.- La titularidad de las instalaciones construidas en el ámbito del tramo 1 y tramo 2 destinadas a la recogida y transporte de aguas pluviales corresponderá al Ayuntamiento de Urduliz, y en consecuencia se hará cargo de su mantenimiento una vez finalizadas y recibidas las obras del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

Decimooctava.- La titularidad de las instalaciones construidas en el ámbito del tramo 1 y tramo 2 destinadas a la recogida y transporte de aguas residuales corresponderá al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

IV. DEL TRAMO 3 DE LA SEGUNDA FASE.



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



Hemeretzigarrena.- 3. tartea Elexalde kalea eta Mauratza auzoa elkartzan diren tokian hasten da eta 1. tartea amaitu eta 2. tartea hasten den horretan bukatzen da. Genabarri arroko euri-urak biltzen ditu, baita eremu honetan botatzen duten udal arroetako sare unitarioenak ere. Bi kolektore paralelo dira, 800 mm-koa (unitarioa) eta 1.500 mm-koa (euri-ura).

Hogeigarrena.- Urdulizko Udalari dagokio bere kargura 3. tarteko lanak egin eta lizitatzea. Aldez aurretiko azterlana Urdulizko Udalak idatziko du, zazpigarren klausulan xedatutakoaren arabera.

Hogeitabatgarrena.- 3. tartearen eremuan eraikitako instalazioen titulartasuna (euri-urak bildu eta garraiatzekoak eta sare unitarioak) Urdulizko Udalari dagokio eta, ondorioz, obrak amaitu eta hartzen dituenean, bere kargura izango dira mantentze-lanak.

V. BIGARREN FASEKO 4 ZATIARI BURUZ

Hogeita bigarrena.- 4. tartea trenbidea zorupean sartzeko lanak amaitzen diren tokian hasten da eta Olabide kaleraino iritsi, hain zuzen ere, Matadero errekaren ezkerrean. 2. eta 3. tarteei nahiz etorkizuneko zerbitzuari jarraipena ematen die, 41. area hirigintzaren ikuspegitik garatzeaz gain. Bi kolektore paralelo dira, 800 mm-koa (unitarioa) eta 1.500 mm-koa (euri-urak).

Decimonovena.- El tramo 3 se inicia en el cruce de la calle Eleizalde con la calle Marutze Auzoa y finaliza donde termina el Tramo 1 y comienza el Tramo 2. Recoge las aguas pluviales de la cuenca Guenabarri y las redes unitarias de las cuencas municipales que aportan en esta zona. Consiste en dos colectores paralelos de 800mm (unitario) y 1500 mm (pluvial).

Vigésima.- Corresponderá al Ayuntamiento de Urduliz la realización y la licitación, a su costa, de las obras del tramo 3 conforme al estudio previo que será redactado por el propio Ayuntamiento de Urduliz de acuerdo con lo establecido en la estipulación séptima.

Vigesimoprimera.- La titularidad de las instalaciones construidas en el ámbito del tramo 3 destinadas a la recogida de aguas pluviales y redes unitarias corresponderá al Ayuntamiento de Urduliz, y en consecuencia se hará cargo de su mantenimiento una vez finalizadas y recibidas las obras.

V. DEL TRAMO 4 DE LA SEGUNDA FASE.

Vigesimosegunda.- El tramo 4 se inicia donde finalizan los trabajos del soterramiento de las vías hasta llegar a la calle Olabide, margen izquierda del arroyo Matadero. Da continuidad a los Tramos 2 y 3 y servicio futuro a parte del desarrollo urbanístico del área 41. Consiste en dos colectores paralelos de 800mm (unitario) y 1500mm (pluvial).



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Hogeita hirugarrena.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokio bere kargura 4. tarteko lanak egin eta lizitatzea, Partzuergoak berak idatziko duen proiektuari jarraikiz. Horretarako, zazpigarren klausulan xedatutakoa kontuan hartuko du.

Ur Partzuergoak esan du 4. tarteari dagozkion obrak erabat eta ondo burutzeko beharrezkoak diren lursailak edukiko dituela eta baimenak lortuko dituela.

Urdulizko Udalak, hitzarmen hau sinatzerakoan, Ur Partzuergoari eskumena ematen dio bere izenean behar den organismoetan 4. tartearen obra egikaritzeko nahi dituen eskaerak, baimenak, eskabideak eta izapideak egiteko.

Egindako aldeaz aurretiko azterlanaren arabera, kautelaz eta gutxi gorabehera, hauxe da 4. tarteari dagokion aurrekontua: MILIO BAT EHUN ETA HIRUROGEITA ZAZPI MILA BOSTEHUN ETA BERROGEITA ZORTZI EURO ETA BERROGEITA HAMAIRU ZENTIMO (1.167.548,53), ETA BERREHUN ETA BERROGEITA BOST MILA EHUN ETA LAUROGEITA BOST EURO ETA HAMERETZI ZENTIMOKO 245.185,19.) BEZa. Guztira, MILIOI BAT LAUREHUN ETA HAMABI MILA ZAZPIEHUN ETA HOGEITA HAMAIRU EURO ETA HIRUROGEITA HAMABI ZENTIMO dira (1.412.733,72 €).

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak 4. tartearen

Vigesimotercera.- Corresponderá al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia la realización y la licitación, a su costa, de las obras del tramo 4 conforme al proyecto que será redactado por dicho consorcio de acuerdo con lo establecido en la estipulación séptima.

El Consorcio de Aguas se compromete a la obtención de las autorizaciones y disponibilidad de terrenos que exijan la correcta y total ejecución de las obras correspondientes al tramo 4.

El Ayuntamiento de Urduliz faculta mediante la suscripción del presente Convenio que el Consorcio de Aguas pueda realizar en su nombre cuantas peticiones, autorizaciones, solicitudes y tramitaciones sean necesarias ante los organismos correspondientes para la ejecución de la obra correspondiente al tramo 4.

En base al proyecto elaborado, el presupuesto correspondiente al Tramo 4 asciende a UN MILLÓN CIENTO SESENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS CUARENTA Y OCHO EUROS CON CINCUENTA Y TRES CÉNTIMOS (1.167.548,53), con un IVA de DOSCIENTOS CUARENTA Y CINCO MIL CIENTO OCHENTA Y CINCO EUROS CON DIECINUEVE CÉNTIMOS (245.185,19). El total asciende a UN MILLÓN CUATROCIENTOS DOCE MIL SETECIENTOS TREINTA Y TRES EUROS CON SETENTA Y DOS CÉNTIMOS (1.412.733,72 €).

El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



eraikuntza-obrak finantzatzeko konpromisoa hartzen du. 2018ko urteroko bat egongo da, eta MILIOI BAT LAUREHUN ETA HAMABI MILA ZAZPIEHUN ETA HOGEITA HAMAIRU EURO ETA HIRUROGEITA HAMABI ZENTIMO dira (1.412.733,72 €). (BEZ barne).

Hogeita laugarrena.- 4. tartearen eremuan eraikitako instalazioen titulartasuna, euri-urak bildu eta garraiatzeko badira, Urdulizko Udalari dagokio eta, ondorioz, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak amaitu eta ematen dizkionean, bere kargura izango dira mantentze-lanak.

Hogeita bosgarrena.- 4. tartearen eremuan eraikitako instalazioen titulartasuna, hondakin-urak bildu eta garraiatzeko badira, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari dagokio eta, ondorioz, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak amaitu eta ematen dizkionean, bere kargura izango dira mantentze-lanak.

VI. BESTE GAI BATZUEI DAGOZKIONAK

Hogeita seigarrena.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak eta Urdulizko Udalak adostutakoaren arabera, udalerrian saneamendu sareen mugaketa berria, hitzarmen honen xede diren lanak amaitutakoan geldituko dena, lehen mailakoak edo udalerrri mailakoak direla kontuan hartuta, "Planta Orokorra. Sareak Etorkizuneko Egoeran Mugatzea" planoan adierazitakoa izango da. Hala, hitzarmen

compromete a la financiación de las obras de construcción del tramo 4 una anualidad en el año 2018, que asciende a la cantidad de UN MILLÓN CUATROCIENTOS DOCE MIL SETECIENTOS TREINTA Y TRES EUROS CON SETENTA Y DOS CÉNTIMOS (1.412.733,72 €).€) (IVA incluido).

Vigesimocuarta.- La titularidad de las instalaciones construidas en el ámbito del tramo 4 destinadas a la recogida y transporte de aguas pluviales corresponderá al Ayuntamiento de Urduliz, y en consecuencia se hará cargo de su mantenimiento una vez finalizadas y recibidas las obras del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

Vigesimoquinta.- La titularidad de las instalaciones construidas en el ámbito del tramo 4 destinadas a la recogida y transporte de aguas residuales corresponderá al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, y en consecuencia se hará cargo de su mantenimiento una vez finalizadas y recibidas las obras del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

VI. ATINENTES A OTRAS CUESTIONES

Vigesimosexta.- El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia y el Ayuntamiento de Urduliz acuerdan que la nueva delimitación de las redes de saneamiento ubicadas en el municipio será, una vez finalizadas las obras objeto de este convenio, y habida cuenta su carácter primario o municipal, la expresada en el plano de "Planta General. Delimitación de Redes Estado Futuro" que se une a este convenio como anexo II.



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



honi II. eranskin bezala eransten zaio.

Bereziki, industria poligonoko bide nagusian zehar doan 1.000 mmm-ko diametroko kolektorea, horren buruan, metroaren kaxaren azpian, eraikitako 800 mm-ko bi kolektoreekin batera, udal estolderiaren sarean sartuko da.

Hogeita zazpigarrena.- Gauzatu beharreko saneamendu azpiegitura berria, euri-uretarako kolektorea eta ur biltzaile unitarioa, 1., 2. eta 4. tartetan Bilbo Metropoliko Trenbidearen 1 lineari dagokion babes gunean kokatzen da. Hala eta guztiz ere, babes tarte horretan jarduteko mugak egon arren, baimena eskatu ondoren, Bizkaiko Garraio Partzuergoak honakoa baimenduko du: instalazioen titularrek, Urdulizko Udalak (euri-uren sarea) eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak (ur biltzaile unitarioa), beren instalazioak behar bezala funtzionatzeko mantentze- eta ustiapen-lanak egin ditzaketela.

Hogeita zortzigarrena.- Hitzarmen honek ondorioak izango ditu bere sinadura egunetik aurrera eta, alderen batek bertan behera uzteko nahia adierazi ezean, hitzarmenaren xede diren zereginak erabat amaitu arte jarraituko du indarrean, lau urteko gehieneko epea gainditu gabe.

Hogeita bederatzigarrena.- Alderen batek onartutako betekizunak eta konpromisoak betetzen ez baditu, beste aldeek hitzarmena suntsitzeko ahalmena izango dute eta lehenengoak izan ditzakeen kalte-galerei

En particular el colector de diámetro 1000 mmm que discurre por el vial principal del polígono industrial junto con los dos colectores de 800 mm construidos en la cabecera de éste situados bajo el cajón del metro, formarán parte de la red de alcantarillado municipal.

Vigesimaloséptima.- La nueva infraestructura de saneamiento a ejecutar, colector de pluviales e interceptor unitario, en los tramos 1, 2 y 4 se sitúa en la zona de servidumbre de la Línea 1 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao. No obstante lo anterior, y a pesar de las limitaciones existentes para realizar actuaciones en esta franja de protección, previa solicitud de la correspondiente autorización, el Consorcio de Transportes de Bizkaia autorizará que los titulares de tales instalaciones, Ayuntamiento de Urduliz (red pluvial) y Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia (interceptor unitario) puedan llevar a cabo las operaciones de mantenimiento y explotación necesarias para el correcto funcionamiento de sus instalaciones.

Vigesimaloctava.- El presente Convenio surtirá efectos desde la suscripción del mismo y permanecerá vigente, salvo denuncia expresa por alguna de las partes, hasta la total terminación de las prestaciones que constituyen su objeto, sin que pueda exceder del plazo máximo de 4 años.

Vigesimalnovena.- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cualquiera de las partes facultará a la otra a la resolución del convenio, con la obligación de aquella a que fuere imputable de



ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



erantzun beharko die.

Hogeita hamargarrena.- Hitzarmena aldatzeko sinatzaile guztiek ados egon beharko dute.

Hogeita hamaikagarrena.- Lankidetzaren Hitzarmen honek izaera administratiboa dauka eta Herri Administrazioen arteko lankidetzaren hitzarmen araubidea aplikatuko zaio eta, Jarraipen-batzordearen barruan konpondu ez diren desadostasunak egotekotan, administrazioarekiko auzien Bilboko epaitegien mende jarriko dira.

Eta ados egotearen seinale gisa, aldeek dokumentu hau sinatzen dute, ale laukoiztuan, burualdean adierazten diren tokian eta egunean.

resarcimiento de los daños y perjuicios que hubiere ocasionado a la otra.

Trigésima.- La modificación del presente convenio requerirá el acuerdo unánime de los firmantes del mismo.

Trigésimoprimer.- El presente Convenio tiene carácter administrativo y le será de aplicación el régimen de los convenios de colaboración entre Administraciones Públicas y se someterán, en caso de discrepancias no resueltas en el seno de la Comisión de seguimiento a los juzgados de lo contencioso-administrativo de Bilbao.

Y en prueba de conformidad los firman los comparecientes, por cuadruplicado ejemplar, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.



**BILBAO BIZKAIA UREN PARTZUERGOKO
PRESIDENTEA**

RICARDO BARKALA ZUMELZU JAUNA

URDULIZKO ALKATEA



JAVIER BILBAO LOPATEGI JAUNA

BIZKAIKO GARRAIO PARTZUERGOKO PRESIDENTEA

UNAI REMENTERIA IMAZ



ctb

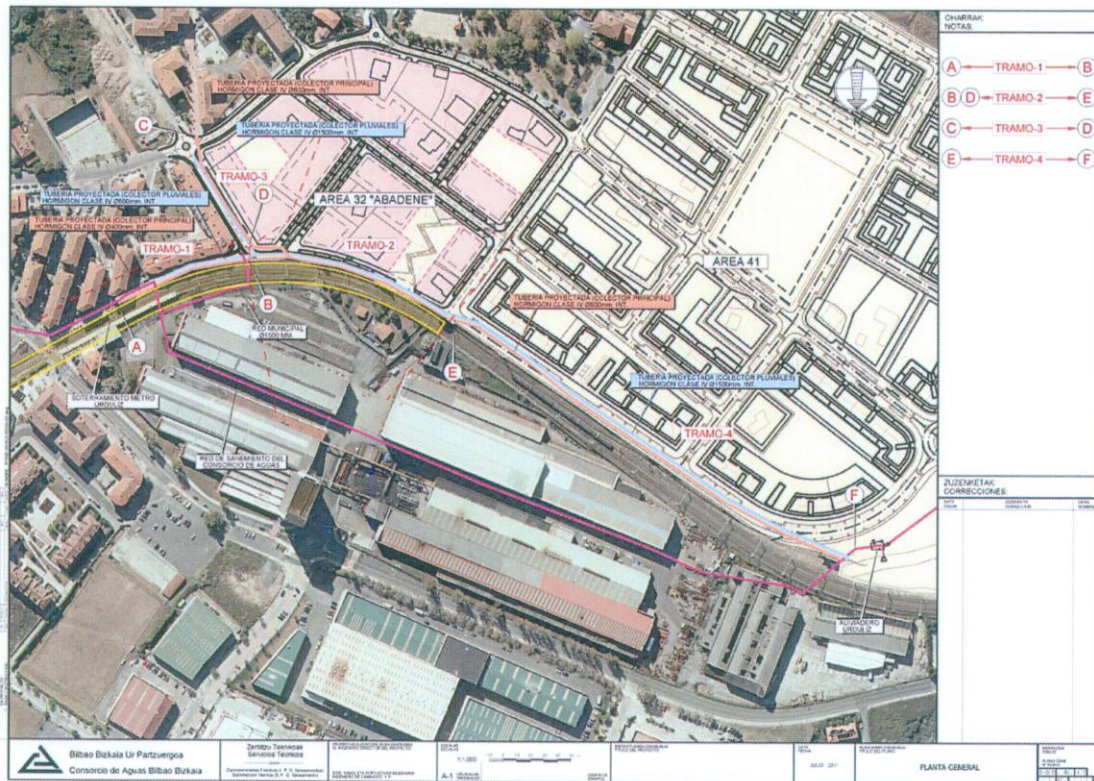
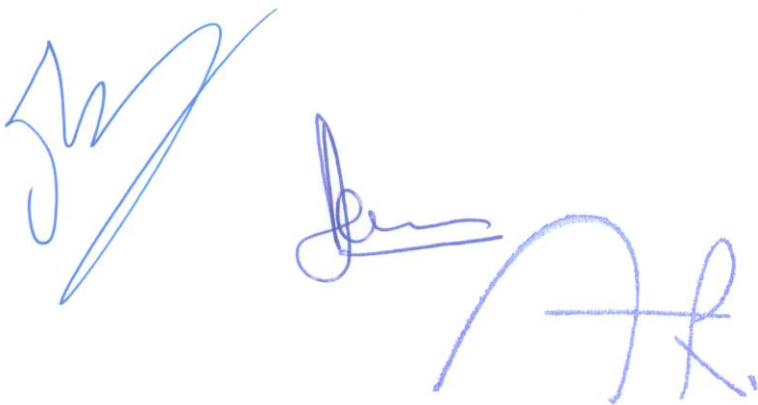
bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



I ERANSKINA



ctb

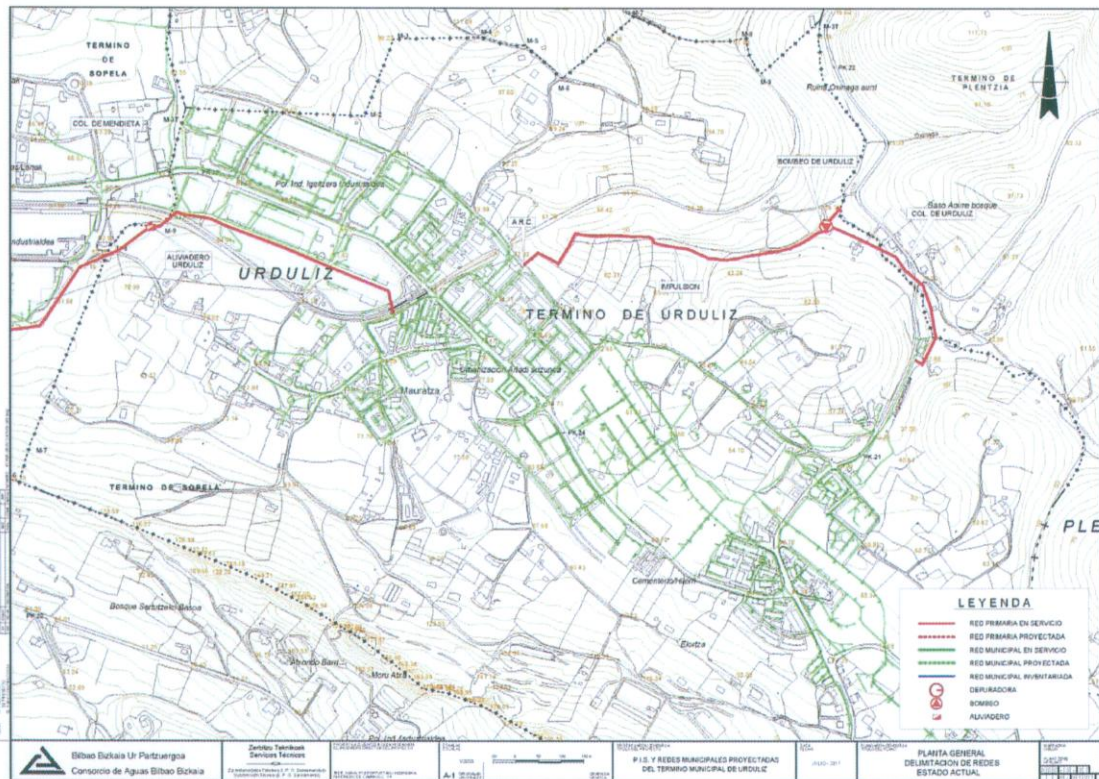
bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



II ERANSKINA






ctb

bizkaiko garraio partzuergoa
consorcio de transportes de bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

